



# **Asamblea General Consejo de Seguridad**

Distr. general  
6 de julio de 2007  
Español  
Original: inglés

---

**Asamblea General**  
**Sexagésimo primer período de sesiones**  
Temas 17 y 27 del programa

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo segundo año**

**La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán**

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM  
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo  
internacionales**

## **Carta de fecha 5 de julio de 2007 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

En relación con mi carta anterior, de fecha 28 de junio de 2007, tengo el honor de transmitir adjunta la declaración del Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán sobre las próximas “elecciones presidenciales” que se celebrarán el 19 de julio de 2007 en la región ocupada de Nagorno-Karabaj de Azerbaiyán (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir urgentemente la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 17 y 27 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Agshin **Mehdiyev**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 5 de julio de 2007 dirigida  
al Secretario General por el Representante Permanente  
de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Ministro de Relaciones Exteriores  
de la República de Azerbaiyán**

**Bakú, 5 de julio de 2007**

Según la información publicada por los medios de comunicación de la República de Armenia, se ha previsto celebrar el 19 de julio de 2007 unas denominadas “elecciones presidenciales” en la región de Nagorno-Karabaj de la República de Azerbaiyán.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán reitera a ese respecto que el régimen separatista no reconocido en los territorios ocupados de Azerbaiyán no representa sino una estructura ilegítima establecida por Armenia sobre la base de la depuración étnica de la población azerbaiyana. Las denominadas “elecciones” se celebran a fin de camuflar la política de anexión de Armenia y tienen por objeto consolidar los resultados de la ocupación continuada de los territorios de Azerbaiyán.

La celebración de esas “elecciones” viola gravemente las disposiciones pertinentes de la Constitución de la República de Azerbaiyán y las normas y los principios del derecho internacional, ya que se celebran en ausencia de la población azerbaiyana original de la región de Nagorno-Karabaj, y por tanto, no tendrán ningún efecto legal.

Cualquier tipo de elecciones en la región de Nagorno-Karabaj de la República de Azerbaiyán podrán reconocerse como imparciales y libres una vez que la población azerbaiyana expulsada tome parte en ellas de manera plena, directa y equitativa en un entorno legítimo y democrático en pie de igualdad con la población armenia de la región. La celebración de esas elecciones será posible cuando se retiren las fuerzas ocupantes armenias, se normalice la vida en la región, y se creen las condiciones necesarias para restaurar el diálogo y la cooperación entre las comunidades armenia y azerbaiyana de Nagorno-Karabaj. Esas medidas harán posible elaborar un modelo de autonomía para la población de Nagorno-Karabaj dentro de Azerbaiyán.

La República de Azerbaiyán pide al lado armenio que ponga fin a su práctica destructiva de tomar medidas ilegales, que no tienen ninguna posibilidad de éxito, y en su lugar demuestre buena voluntad y adopte una posición constructiva en el proceso de negociación lo antes posible a fin de hallar una solución duradera al conflicto sobre la base de las normas y los principios del derecho internacional.